

Traditional Mooncakes 传统月饼

No.	Item Descriptions	Pcs Per Box	Price Per Box	Total
新 1	香港单黄白莲蓉 (少糖) Hong Kong White Lotus Paste with Single Yolk (Less Sugar)	4 pcs	RM 84	
2	至尊伍仁 Exotic Mixed Fruits & Nuts	4 pcs	RM 84	
新 3	至尊金华伍仁 Exotic Mixed Fruits and Nuts with Ham	4 pcs	RM 84	
4	经典翡翠莲蓉 Classic Jade Pandan Paste	4 pcs	RM 76	
5	单黄经典翡翠莲蓉 Classic Jade Pandan Paste with Single Yolk	4 pcs	RM 80	
6	单黄红莲蓉 Lotus Paste with Single Yolk	4 pcs	RM 80	
7	香港白莲蓉 Hong Kong White Lotus Paste	4 pcs	RM 76	
热卖 8	香港单黄白莲蓉 Hong Kong White Lotus Paste with Single Yolk	4 pcs	RM 80	
9	香港双黄白莲蓉 Hong Kong White Lotus Paste with Double Yolk	4 pcs	RM 84	
热卖 10	顶级红豆沙 Premium Red Bean Paste	4 pcs	RM 58	
11	笼的传人(火龙果) Dragon-i Signature	4 pcs	RM 84	
12	养生竹碳咖啡 Organic Charcoal Skin with Coffee Paste	4 pcs	RM 80	

Frosty Skin Mooncakes 冰皮月饼

No.	Item Descriptions	Pcs Per Box	Price Per Box	Total
热卖 1	榴莲猫山王 Frosty Durian Musang King	8 pcs	RM 112	
2	冰糖燕窝豆蓉 Premium Bird's Nest	8 pcs	RM 112	
3	夏威夷果仁芝麻 Frosty Sesame with Macadamia Nuts	8 pcs	RM 74	
4	巧克力夏威夷果仁棉花糖 Frosty Chocolate with Macadamia Nuts & Marshmallow	8 pcs	RM 74	

Others 其他

No.	Item Descriptions	Pcs Per Box	Price Per Box	Total
1	精美茶叶礼盒 Supreme Tea Gift Set	30 bags	RM 120	

詢問熱線 Enquiry Hotline:

+603-7722 1888
www.dragon-i.com.my

星期一至五早上九時至下午六時 (週末和公共假期除外)
Monday to Friday 9am-6pm (Saturday, Sunday & Public Holidays excluded)

For Bulk Order Enquiry please contact
大量购买, 请联络: Kristy @ +6016-211 3880

附加细则:

- 客人未能在指定的取货日期内提取预订产品, 所缴交之订金恕不退还。笼的传人餐饮集团保留权力更改任何附加细则, 并无须另行通知。
- 订单一经接纳, 不可取消或延迟取货, 而所收款项将不获退还。
- 所有图片上之食品摆设及份量等只供参考。笼的传人餐饮集团保留权力更改任何图片、食品摆设及份量, 恕不另行通知。
- 如有产品供应短缺, 笼的传人餐饮集团保留权力更换任何同价食品, 不作另行通知。

Terms & Conditions:

- All deposits will be forfeited for non-collection orders. Dragon-i reserves the right to change, amend and vary the terms without prior notice.
- All payments are non-refundable for any cancellation or postponement of orders.
- The food pictures presentation are for artist illustration only. Dragon-i reserves the right to amend and change the presentation without prior notice.
- Dragon-i reserves the rights to substitute products of the equivalent value should the original products' be out of stocks.

籠的傳人
DRAGON-i

月餅 代表我的心
Mid-Autumn Festival
籠的傳人



现代演绎·最知你心



无数细节，成就完美
Meticulously Prepared to Perfection

笼的传人饼家屡创口碑，主要是因为我们对月饼制作非常专注，坚持选用“中国湘莲之乡”湖南湘潭莲子。所有莲蓉制作工序皆通过“HACCP国际事务安全标准”认证，确保莲蓉的卓越品质。特优莲蓉配上品咸黄焗制，让每粒外皮金黄的笼的传人月饼达到皮薄松化，馅料幼滑，莲味清甜，蛋黄油润，咸香可口，松化起沙。

Renowned in making mooncakes, Dragon-i uses premium lotus seeds from Hunan, China. The production of lotus paste has been certified by HACCP International Food Safety Standard to ensure that the lotus paste reaches excellent quality standards. The top grade egg yolk complements the lotus paste, creating a silky, smooth, taste to tantalise the palate.

笼的传人全程制作认真，品质及品牌荣誉均获得一致肯定，成绩斐然。
Unanimously affirmed, Dragon-i is a dedicated brand which strives for excellence.

优质奖项包括 Quality Awards

- 荣获“南洋商报”颁发的“大马百强中小企业金牛奖” (2008-2012)
Nanyang Siang Pau's "Golden Bull Award" (2008 to 2012)
- 荣获“星洲日报”颁发的“星洲企业楷模奖2013”
Sin Chew Daily's "Sin Chew Business Excellence Awards 2013"
- 笼的传人总裁拿督叶仲恒荣获“2009年度世界杰出青年华商大奖”
Datuk Henry Yip, CEO of Dragon-i Restaurant, was also awarded 'World Outstanding Young Chinese Entrepreneurs Award 2009'
- 国际认可“HACCP”食品安全重点控制证书
HACCP certified by Moody International

品牌荣誉 Brand Reputation

- 《Malaysian Tatler》推选为马来西亚最佳中餐厅之一
"The Best Chinese Restaurants in Malaysia" by Malaysian Tatler
- 《The Miele Guide》推选为全亚洲最佳餐厅之一
"Asia's Finest Restaurants" by The Miele Guide
- 马来西亚国家旅游局颁发“最创新中餐厅奖2008/2009”
Most Innovative Chinese Restaurant at the Malaysia Tourism Awards 2008/2009



品質優越 顧客認同
SUPERIOR QUALITY, CUSTOMERS RECOGNITION



每个月饼均流露出制饼师傅的细致用心，经过反覆的调配，再以精挑细选的材料烘焗而成。在坚持传统制作的同时，笼的传人饼家不断精益求精，力求完美，务求为您带来韵味悠长，令人一试倾心的月饼。

The Dragon-i Mooncakes are delicately prepared by our pastry master with the best ingredients. We strive to excel in all aspects of our production and our primary focus is to share with you an unforgettable and enticing festive goodies.



新
New

单黄白莲蓉 (少糖)
Hong Kong White Lotus Paste
with Single York (Less Sugar)
每粒 Per Pcs : RM 21.00

符合现代人的养生之道，以少糖制造，甜份较低，再配上湖南莲子制成的莲蓉与优质咸蛋黄，入口细化清香，吃得健康也不失美味。
A healthy but delicious less sugar mooncake with premium quality hunan lotus paste and salted egg yolk as fillings to suit today's more health conscious people.





至
尊

伍仁

Exotic Mixed Fruits and Nuts
每粒Per Pcs : RM 21.00

以优质的伍仁做馅料，橄榄仁、核桃仁、杏仁、瓜子仁和芝麻等材料完美配合，保留传统风味的同时粒粒在口，松软细滑，香脆烟韧，让人回味无穷。

High quality nuts are used to produce exotic fillings with a mixture of olives, walnuts, almonds, melon seeds and sesame seeds that is perfectly matched to produce a healthy, nutritious mooncake. The mooncake retains its traditional texture in the mouth: soft, smooth, crispy and chewy, giving a memorable and enjoyable moment with each bite.

-
- 1 顶级红豆沙
Premium Red Bean Paste
每粒Per Pcs : RM 14.50
 - 2 香港白莲蓉
Hong Kong White Lotus Paste
每粒Per Pcs : RM 19.00
 - 3 养生竹炭咖啡
Organic Charcoal
Skin With Coffee Paste
每粒Per Pcs : RM 20.00
 - 4 至尊金华伍仁
Exotic Mixed Fruits and Nuts with Ham
每粒Per Pcs : RM 21.00
 - 5 单黄经典翡翠莲蓉
Classic Jade Pandan
Paste with Single Yolk
每粒Per Pcs : RM 20.00
 - 6 香港双黄白莲蓉
Hong Kong White Lotus
Paste With Double Yolk
每粒Per Pcs : RM 21.00
 - 7 笼的传人(火龙果)
Dragon-i Signature
(A Combination of Dragon Fruit with Single Yolk)
每粒Per Pcs : RM 21.00

HSBC  提前预订优惠 Early Bird Promotion

20% 折扣
OFF

01/06/2014- 31/07/2014

独家预订优惠

Exclusive Promotion

网上预订优惠

Exclusive Online Offer

汇丰银行信用卡及扣账卡/笼的传人会员卡凡购买两盒或以上的月饼即可享有20%的优惠折扣。
HSBC Credit or Debit Card / Dragon-i Card can enjoy an exclusive 20% off for purchase 2 boxes and above. (需符合条件与规则T & C Apply)

凡在本公司网页上预购月饼礼券即可享有20%的优惠折扣。
Enjoy an exclusive 20% off for mooncakes voucher purchase. (需符合条件与规则T & C Apply)

10% 折扣
OFF

01/07/2014 - 08/09/2014

特别优惠 Exclusive Privilege

HSBC, Hong Leong Bank, Public Bank, Citibank, Alliance Bank, UOB Bank, Maybank, Amex, AEON Credit and Genting World Card.

凡选用笼的传人会员卡或指定银行信用卡及扣账卡即可享有10%的优惠折扣。
Enjoy 10% off with Dragon-i Card and selected credit cards or debit cards. (需符合条件与规则T & C Apply)

榴蓮貓山王 FROSTY DURIAN MUSANG KING

榴蓮素稱水果之王，口味獨特。榴蓮貓山王

冰皮月餅採用了貓山王的榴蓮品種為餡料，口感嫩滑細緻，芳香獨特，香味濃郁，纏繞齒頰。

Durians are known as "The King of Fruits" because of their unique taste. The Frosty Durian Musang King Mooncake uses the Musang King Durian as a filling, which gives it a delicate, aromatic taste. Its unique flavor ensures a delicious, fragrant mouthful with every bite.



至尊冰皮套裝 Coolest Snow Skin Gift Set

冰皮系列 FROSTY SKIN SERIES

籠的傳人誠意推出冰皮系列月餅。冰皮系列月餅禮盒選用圓形鐵盒，代表了月圓兩團圓，加上可愛的玉兔圖案，繽紛绚丽的視覺設計，勢必成為你今年中秋的至愛。冰皮系列月餅圓形禮盒內藏8粒80克的獨立包裝月餅，4種口味，4種不同的感受。此外，冰皮系列月餅禮盒還附有閃亮保冷袋，讓你能隨時隨地與親朋戚友一同享受真正至冷的冰皮月餅。

Dragon-i launches a series of frosty skin mooncakes, with four flavours, presented in a round metal box with a colourful picture of Jade Rabbit living in the Moon Palace to represent harmony and reunion. It will definitely be your favourite choice of mooncakes.

Each box consists of 8 pieces (80 gram per piece) of twin-packed frosty skin mooncakes. The frosty skin mooncake boxes will be presented with a bling recycling bag that will best preserve the mooncakes for your loved ones and relatives, not forgetting your friends too.



冰糖燕窩豆蓉 Premium Bird's Nest 每包 (2粒) /Per pack(2 pcs) RM 28.00



榴蓮貓山王 Frosty Durian Musang King 每包 (2粒) /Per pack(2 pcs) RM 28.00



夏威夷果仁芝麻 Frosty Sesame with Macadamia Nuts 每包 (2粒) /Per pack(2 pcs) RM 18.50



巧克力夏威夷果仁棉花糖 Frosty Chocolate with Macadamia Nuts & Marshmallow 每包 (2粒) /Per pack(2 pcs) RM 18.50

宠的传人贴心推出一系列的茶包，
让您在温馨的中秋之夜，与家人一同赏月、品茶、尝月饼。

Dragon-i has launched a range of teabags which will allow you and your family to enjoy the glorious mooncake festival with a cup of fragrant tea which will best complement our delicate mooncakes.

精美茶叶礼盒
Supreme Tea Gift Set

推广价: RM 120
Promotion Price

原价 RM 160
Normal Price



“务必让顾客品尝最佳品质的好茶”

“宠的传人”精心挑选上等优质茶叶，竭力提供各具特色的好茶，务必让顾客品尝最佳品质的好茶。我们的茶叶盛产于日本、中国杭州、云南及安徽省地区，其地区的茶叶质量良好，属于茶中的珍品，且品种多样化，其中包括了绿茶、红茶、白茶与黄茶等。我们的精美茶叶礼盒里共有6种茶叶，30个茶包，个个都是独立包装。

同时，我们在品质控制、市场推广和包装设计方面都极尽心思，以满足顾客的需求。为了防止茶叶受潮及氧化，在独立包装过程中特别采用日本先进的技术，以确保品质保持最佳状态。因此，无论是送礼或自奉，我们的茶叶可说是最适佳品，让顾客喝得开心，喝得健康。

Dragon-i strives to offer distinctive teas to ensure that our esteemed customers are served with the best quality beverages. We select the finest leaves from the Hangzhou, Yunnan and Anhui Provinces in China, and Japan, which grow diverse teas such as green tea, black tea, white tea, yellow tea and many others. Our supreme tea gift set consists of 30 individually-sealed bags of 6 different types of teas.

We put a lot of effort into quality control, marketing and packaging in order to meet our customers' needs. To prevent oxidation, each bag is individually sealed using the latest Japanese technology, thus ensuring that it reaches our customer as fresh as the day it was packed.

Dragon-i teas are suitable for personal enjoyment, or make excellent gifts for family, friends or business associate.



YUN NAN PU-ER TEA
云南普洱茶



JASMINE TEA
茉莉花茶



GENMAICHA
日本玄米茶



JAPAN GREEN TEA
日本静岡绿茶



LYCHEE BLACK TEA
荔枝红茶



ROSE TEA
玫瑰花茶